

แถลงการณ์คณะกรรมการรักษาความสงบแห่งชาติ (คสช.) กรณีเหตุระเบิดบริเวณแยกราชประสงค์

๑๘ สิงหาคม ๒๕๕๘

เวลา ๑๕.๐๐ น.

สรุปเหตุการณ์

เมื่อวานนี้เวลา ๑๘๕๕ ได้เกิดเหตุระเบิดบริเวณสี่แยกราชประสงค์ ภายในรัชกาลพระพรหมเอราวัณ ซึ่งห้วงเวลาดังกล่าวมีประชาชนและนักท่องเที่ยวอยู่เป็นจำนวนมาก แรงระเบิดทำให้มีผู้เสียชีวิตในที่เกิดเหตุจำนวน ๑๒ คน และมีผู้ได้รับบาดเจ็บเป็นจำนวนมาก ทั้งนี้ล่าสุดข้อมูลจากศูนย์ปฏิบัติการป้องกันและแก้ไขปัญหาสาธารณภัยด้านการแพทย์และสาธารณสุข เมื่อเวลา ๐๘๓๕ ของวันนี้ระบุว่า มีผู้เสียชีวิต รวมจำนวน ๒๐ คน (จีน ๒, มาเลเซีย ๒, ฮองกง ๒, สิงคโปร์ ๑, ไทย ๕, ไม่ทราบสัญชาติ ๘) และได้รับบาดเจ็บ ๑๐๘ ราย และในจำนวนนี้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยซึ่งได้รับการรักษาพยาบาลและได้ออกจากโรงพยาบาลไปแล้ว จำนวน ๔๑ ราย

จากเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นนายกรัฐมนตรีนั่งหวนหน้าคณะกรรมการรักษาความสงบแห่งชาติ มีความห่วงใยเรื่องการดูแลและเยียวยาผู้ที่ได้รับผลกระทบจากเหตุการณ์ทั้งชาวไทยและต่างประเทศ รวมถึงการดูแลความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สินของประชาชน โดยให้ทุกส่วนดูแลในเรื่องนี้ให้ดีที่สุด

โดยเข้าวันนี้ จากการประชุมปกติติดตามสถานการณ์โดยมีรองนายกรัฐมนตรี พลเอกประวิตรฯ เป็นประธานและมีหน่วยงานด้านความมั่นคงและส่วนราชการที่เกี่ยวข้องกับการดูแลประชาชนเข้าชี้แจง ความเป็นมาของกรณีปฏิบัติ มีสาระสำคัญดังนี้

การเยียวยาผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและผู้เสียชีวิต

สำหรับการเยียวยาผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและเสียชีวิต ทั้งที่เป็นชาวต่างชาติและคนไทยนั้น คณะรักษาความสงบแห่งชาติและรัฐบาล ได้ให้ความสำคัญเป็นอย่างยิ่ง ขณะนี้เร่งให้กระทรวงต่างๆ ได้แก่ กระทรวงการต่างประเทศ กระทรวงยุติธรรม โดยกรมคุ้มครองสิทธิและเสรีภาพ และกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา ได้ช่วยกันดำเนินการเยียวยาตามหลักการแล้ว

โดยผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและเสียชีวิต ที่เป็นคนไทยสามารถประสานยื่นเรื่องขอรับการเยียวยา ได้กับกรุงเทพมหานคร และกรมคุ้มครองสิทธิ กระทรวงยุติธรรม สำหรับชาวต่างชาติ ทางกระทรวงการต่างประเทศ จะเป็นผู้ประสานงานผ่านสถานทูตประเทศต่างๆ หรือประสานโดยตรงกับกระทรวงการต่างประเทศก็ได้

สำหรับค่าตอบแทนผู้เสียหาย ที่จะได้รับมีดังนี้

- กรมคุ้มครองสิทธิและเสรีภาพ กระทรวงยุติธรรมจะจ่ายค่าตอบแทนผู้เสียหาย

กรณีบาดเจ็บ จะได้รับค่ารักษาพยาบาลเท่าที่จ่ายจริง ไม่เกิน ๓๐,๐๐๐ บาท ค่าฟื้นฟูร่างกายและจิตใจเท่าที่จ่ายจริง ไม่เกิน ๒๐,๐๐๐ บาท ค่าขาดประโยชน์ทำมาหากิน

วันละ ๒๐๐ บาท ต่อ ๑ ปี ค่าตอบแทนความเสียหายอื่น ไม่เกิน ๓๐,๐๐๐ บาท และค่าห้องวันละ ๖๐๐ บาท ในกรณีที่เสียชีวิต ทายาทจะได้รับค่าตอบแทน จำนวน ๑๐๐,๐๐๐ บาท

- กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา จากกองทุนประกันภัยนักท่องเที่ยวให้กับ

เฉพาะนักท่องเที่ยวต่างชาติ กรณีได้รับบาดเจ็บ ไม่เกิน ๑๐๐,๐๐๐ บาท และ

กรณีเสียชีวิต ไม่เกิน ๓๐๐,๐๐๐ บาท

การปฏิบัติของเจ้าหน้าที่

ภายหลังการเกิดเหตุ คณะรักษาความสงบแห่งชาติ ได้สั่งการให้สำนักงานเลขาธิการ คณะรักษาความสงบแห่งชาติ จัดตั้ง บก.ติดตามสถานการณ์ ณ แหล่งสมาคมนายทหารกองพันทหารราบที่ ๔ กรมทหารราบที่ ๑ มหาดเล็กรักษาพระองค์ และได้สั่งการให้กองกำลังรักษาความสงบเรียบร้อย เจ้าหน้าที่ทหารและตำรวจ ชุดเก็บกู้และทำลายวัตถุระเบิด (EOD) และหน่วยที่เกี่ยวข้องเข้าตรวจสอบพื้นที่เกิดเหตุ กันพื้นที่เกิดเหตุ และอำนวยความสะดวกในการนำผู้ได้รับบาดเจ็บส่งโรงพยาบาลในพื้นที่ใกล้เคียง

นอกจากนี้กองกำลังรักษาความสงบเรียบร้อย ได้สั่งการให้หน่วยต่างๆ ในพื้นที่กรุงเทพมหานครและปริมณฑล จัดตั้งจุดตรวจ/จุดสกัด และชุดสายตรวจโดยเจ้าหน้าที่ตำรวจ ในพื้นที่สำคัญต่างๆ จำนวนทั้งสิ้น ๘๘ จุด โดยใช้กำลัง จำนวน ๑,๑๖๒ นาย (ทหาร/๖๐๙, ตำรวจ/๕๕๓) รวมทั้งจัดเจ้าหน้าที่ให้คำแนะนำแก่ผู้ประกอบการและเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยของเอกชน เพื่อช่วยในการตรวจสอบ เฝ้าระวัง และค้นหาวัตถุต้องสงสัยที่อาจปรากฏในพื้นที่ สำหรับในพื้นที่ต่างจังหวัด ได้จัดกำลังทหารร่วมกับเจ้าหน้าที่ตำรวจ ตั้งจุดตรวจ/จุดสกัด และ ชุดสายตรวจในพื้นที่ชุมชนและสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญ

การสืบสวนในทางคดี

ขณะนี้สำนักงานตำรวจแห่งชาติ ได้จัดตั้งคณะทำงานพิเศษ โดยมีรองผู้บัญชาการตำรวจแห่งชาติ พลตำรวจเอก จักรทิพย์ ชัยจินดา เป็นหัวหน้าคณะ ขณะนี้อยู่ระหว่างการรวบรวมหลักฐานด้านนิติวิทยาศาสตร์ วัตถุพยาน และพยานบุคคล สำหรับสาเหตุและแรงจูงใจในการก่อเหตุ นั้น จะมีการพิจารณาในทุกมิติและทุกประเด็น ดังนั้น จึงขอเวลาให้เจ้าหน้าที่ได้ทำงานอย่างเต็มที่ เพื่อให้ผลในทางคดีมีความสมบูรณ์ที่สุด

การขอความร่วมมือ

หัวหน้าคณะรักษาความสงบแห่งชาติ ขอขอบคุณเจ้าหน้าที่ทุกส่วน และอาสาสมัครที่ได้ช่วยกันดูแลผู้ที่ได้รับบาดเจ็บจากเหตุการณ์เมื่อคืนที่ผ่านมา อย่างไรก็ตาม ขอให้ช่วยเป็นหูเป็นตา หากพบสิ่งผิดปกติหรือเหตุต้องสงสัยใดๆ ให้แจ้งเจ้าหน้าที่ทุกหน่วยได้ทันที ตลอดจนขอความร่วมมือในกรณีที่ท่านอาจจะถูกเจ้าหน้าที่ขอตรวจค้นหรือไม่ได้รับความสะดวกในการเดินทางบ้าง เพื่อความปลอดภัยของตัวท่านเองและสังคมส่วนรวม นอกจากนี้ขอความร่วมมือให้ประชาชนและสื่อมวลชน ทุกแขนงระมัดระวังการเผยแพร่ภาพและข้อความที่อาจไม่เหมาะสม หรือมีผลกระทบต่อจิตใจของญาติและผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ ตลอดจนติดตามรับฟังข่าวสารอย่างมีวิจารณญาณ โดยเฉพาะข่าวสารที่ปรากฏตามสื่อสังคมออนไลน์ ทั้งนี้คณะรักษาความสงบแห่งชาติและรัฐบาล ยืนยันว่าเจ้าหน้าที่ทุกฝ่ายจะร่วมกันปฏิบัติหน้าที่ เพื่อดูแลความปลอดภัยให้กับพี่น้องประชาชนและชาวต่างชาติที่อยู่ในประเทศไทยอย่างดีที่สุด

แถลงการณ์คณะรักษาความสงบแห่งชาติ (คสช.) กรณีเหตุระเบิดบริเวณแยกราชประสงค์

๑๘ สิงหาคม ๒๕๕๘

เวลา ๑๘.๐๐ น.

สรุปเหตุการณ์ในห้วงเวลา

ในห้วงเวลาสถานการณ์โดยรวม ยังอยู่ภายใต้การควบคุมของเจ้าหน้าที่ อย่างไรก็ตาม เมื่อเวลาประมาณ ๑๓๒๐ ของวันที่ ๑๘ สิงหาคม ได้เกิดเหตุก่อวินด้วยการปะระเบิดบริเวณท่าเรือสาทร เขตสาทร แต่ไม่มีผู้ได้รับบาดเจ็บ หรือเสียชีวิต จากการตรวจสอบเบื้องต้นพบว่า เป็นระเบิดแสวงเครื่อง ซึ่งอยู่ระหว่างการตรวจสอบและรวบรวม หลักฐานพยานโดยเจ้าหน้าที่

การเยียวยาผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและผู้เสียชีวิต

ขอทบทวนข้อมูลเกี่ยวกับการเยียวยาผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและเสียชีวิต บาดเจ็บและผู้ที่เป็นคนไทยสามารถประสาน ยื่นเรื่องขอรับการเยียวยา ได้กับกรุงเทพมหานคร สำหรับชาวต่างชาติกระทรวงการต่างประเทศ จะเป็นผู้ประสาน ผ่านสถานทูตต่างๆ หรือประสานโดยตรงกับกระทรวงการต่างประเทศก็ได้ โดยมีค่าตอบแทนผู้เสียหาย ดังนี้

กรมคุ้มครองสิทธิและเสรีภาพ กระทรวงยุติธรรมจะจ่ายค่าตอบแทนผู้เสียหาย

กรณีบาดเจ็บ จะได้รับค่ารักษาพยาบาลเท่าที่จ่ายจริง ไม่เกิน ๓๐,๐๐๐ บาท ค่าฟื้นฟูร่างกายและจิตใจเท่าที่จ่ายจริง ไม่เกิน ๒๐,๐๐๐ บาท ค่าขาดประโยชน์ทำมาหากิน

วันละ ๒๐๐ บาท ต่อ ๑ ปี ค่าตอบแทนความเสียหายอื่น ไม่เกิน ๓๐,๐๐๐ บาท และค่าห้องวันละ ๖๐๐ บาท ในกรณีเสียชีวิต ทายาทจะได้รับค่าตอบแทน จำนวน ๑๐๐,๐๐๐ บาท

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา จากกองทุนประกันภัยนักท่องเที่ยวให้กับ

เฉพาะนักท่องเที่ยวต่างชาติ กรณีได้รับบาดเจ็บ ไม่เกิน ๑๐๐,๐๐๐ บาท และ

กรณีเสียชีวิต ไม่เกิน ๓๐๐,๐๐๐ บาท

การปฏิบัติของเจ้าหน้าที่

กองกำลังรักษาความสงบเรียบร้อย ยังคงตั้งจุดตรวจ/จุดสกัด และจัดชุดสายตรวจโดยเจ้าหน้าที่ตำรวจในพื้นที่ต่างๆ ให้การรักษาความปลอดภัยแก่พี่น้องประชาชนอย่างต่อเนื่อง และเมื่อเวลา ๑๒๓๕ เจ้าหน้าที่ได้เก็บรวบรวม วัตถุพยานบริเวณแยกราชประสงค์เรียบร้อยแล้ว และได้เปิดการจราจรบริเวณดังกล่าว เพื่อให้ประชาชนได้สัญจรไปมาได้ตามปกติ สำหรับศาลพระพรหมและอาคารสถานที่ที่ได้รับความเสียหายนั้น หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง จะได้

เข้าซ่อมแซมและบูรณะฟื้นฟูต่อไป

สำหรับที่บริเวณท่าเรือสาทร เจ้าหน้าที่ทหารได้กั้นพื้นที่โดยรอบ เพื่อตรวจสอบและรวบรวมวัตถุพยานในพื้นที่เกิดเหตุ รัศมีประมาณ ๑๐ เมตร ซึ่งได้ดำเนินการเสร็จแล้ว และท่าเรือสาทร ยังคงเปิดให้บริการแก่ประชาชนตามปกติ

การรักษาพยาบาลผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ

สำหรับยอดผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ ข้อมูลจากศูนย์ปฏิบัติการป้องกันและแก้ไขปัญหายาเสพติดด้านการแพทย์และสาธารณสุข เมื่อเวลา ๑๒๓๐ ของวันนี้ ยังคงรักษาตัวอยู่ในโรงพยาบาลต่างๆ จำนวน ๖๗ ราย

การขอความร่วมมือ

จากกรณีเกิดเหตุก่อวินาศกรรมที่ท่าเรือสาทร จึงขอให้ผู้ที่ก่อเหตุก่อวินาศกรรมกระทำความผิดดังกล่าว มิฉะนั้นจะถูกดำเนินการทางกฎหมายและทางคดีอย่างเด็ดขาด และขอขอบคุณพี่น้องประชาชน ที่ได้ให้ความร่วมมือในการแจ้งเบาะแสต่างๆ แก่เจ้าหน้าที่เป็นอย่างดีมาโดยตลอด ทั้งนี้ ได้รับการประสานจากกรุงเทพมหานครว่า โรงเรียนและสถานศึกษาที่ปิดทำการในวันนี้ จะเปิดทำการสอนตามปกติในวันพรุ่งนี้ ดังนั้น จึงขอให้พี่น้องประชาชนดำเนินชีวิตตามปกติสุข บนพื้นฐานของความระมัดระวัง

National Council for Peace and Order Statement following the Ratchaprasong Incident

18 August 2015

15.00 hrs

Summary of the Incident

At 1855 hours of Monday, 17 August 2015, an explosion occurred in Ratchaprasong Area, inside the premises of the Erawan Shrine, causing loss of lives and injuries. In total, there were 12 deaths at the site and many casualties. Latest information from the Public Health Emergency Operating Centre at 0835 hours of Tuesday, 18 August 2015, reveals that the incident has resulted in 20 deaths; 2 were from China, 2 from Malaysia, 2 from Hong Kong, 1 from Singapore, 5 from Thailand and 8 were unidentified. 108 people were injured; out of this number 41 were treated for minor injuries and released from hospital.

Assistance for the Deceased and Casualties

The Prime Minister and Head of NCPO expressed his deep concern regarding the provision of assistance to both Thai and foreign individuals affected by this incident. He emphasises on ensuring safety to lives and properties, urging all sectors to collaborate on this matter.

On Tuesday, 18 August 2015, the meeting at the Situation Monitoring Centre chaired by Deputy Prime Minister Prawit Wongsuwan in which various security and government agencies were presented has yielded the following results:

Assistance and Compensation for the Injured and the Deceased

The NCPO and the Royal Thai Government have placed great emphasis on rendering assistance and compensation for the injured and the deceased, both Thai and foreign. Currently, the Ministry of Foreign Affairs, Rights and Liberties Protection Department under Ministry of Justice, and Ministry of Tourism and Sports are expediting assistance to the victims.

Thai citizens who are injured or families of the deceased may request assistance and compensation at the Bangkok Metropolitan Administration and the Rights and Liberties Protection Department under Ministry of Justice. For foreigners, the Ministry of Foreign Affairs will liaise with their respective Embassies or directly coordinate with Ministries of Foreign Affairs of their countries of origin. Monetary compensations for victims can be outlined as follows:

The Rights and Liberties Protection Department, Ministry of Justice, will provide monetary

compensation of up to 30,000 THB for actual medical expenses in the case of injuries, up to 20,000 THB for actual physical and mental rehabilitation, 200 THB/day for 1 year as compensation for inability to work, up to 30,000 THB for other damages, and 600 THB/day for room expenses. In case of death, each family of the deceased will receive 100,000 THB.

As for the affected foreign tourists, Ministry of Tourism and Sports, will provide compensation from tourist insurance funds in the amount of 100,000 THB in the case of injury, and up to 300,000 THB in the case of death.

Work undertaken by Relevant Agencies

After the incident, the National Council for Peace and Order has ordered the Secretariat of NCPO to establish a Situation Monitoring Centre in the Officer's Club of 4th Infantry Battalion, 1st Infantry Regiment, King's own Bodyguard. Moreover, it has assigned Security Task Force, the military, the police, EOD team, and related units to inspect, secure the place of incident and facilitate the transport of the injured to nearby hospitals.

Furthermore, the Security Task Force has ordered various units in Bangkok and surrounding areas to establish checkpoints, roadblocks, and police patrols in key locations covering 88 locations; 1,162 officers (609 military and 553 police officers) were deployed. Officials are also assigned to provide suggestions to private sectors and security services personnel so that they can assist in inspecting, monitoring, and searching of suspicious items. As for the provincial areas, military and police officers have established checkpoints, roadblocks, and patrols in local areas and important tourist attractions.

Legal Investigation

Currently, the Royal Thai Police has established a special working committee headed by Police General Jaktip Chaichinda, Deputy Police Commissioner. Forensic and physical evidence collection and witness interrogation are ongoing. The motive and intent of this incident will be analyzed from all aspects. Therefore, we ask the general public for time needed to allow officials to conduct their work to bring about clarification to the incident.

Public Cooperation

Head of the NCPO would like to thank the officials from all sectors and volunteers who have provided assistance to those affected on the night of Monday, 17 August 2015. However, we request that the

general public help detect suspicious items and incidents and report to the relevant authorities at the earliest opportunity. We also ask for your cooperation and patience should you be searched by the authorities or experience any difficulty in your daily commute, for the safety of the public and your own. Moreover, we would like to ask the media and the public to exercise caution before sharing information that might be inappropriate or insensitive for those affected and their relatives. We also advise that the general public use discretion upon receiving any information. Finally, the NCPO reaffirms that officials from all sectors will collaborate to ensure the safety of all Thai citizens and foreigners residing in Thailand.

National Council for Peace and Order Statement following the Ratchaprasong Incident

18 August 2015

18.00 hrs

Summary of the situation

Overall, the incident has been under control. However, at approximately 1320 hours of 18th August 2015, there was a report of an individual throwing an explosive intending to cause chaos near Sathorn pier. However, there were no casualties. Preliminary inspection revealed that the incident was caused by an Improvised Explosive Device. As of now, we are investigating further and gathering more physical evidence.

Compensation for the Injured and Deceased

We would like to reiterate the information regarding the compensation for the injured and deceased. Please be informed that Thai citizens who are injured or families of the deceased may request for assistance and compensation at the Bangkok Metropolitan Administration and the Rights and Liberties Protection Department under Ministry of Justice. For foreigners, the Ministry of Foreign Affairs will liaise with their respective Embassies or directly coordinate with Ministries of Foreign Affairs of their countries of origin. Monetary compensations for victims are as follows:

The Rights and Liberties Protection Department, Ministry of Justice, will provide monetary compensations of up to 30,000 THB for actual medical expenses in the case of injuries, up to 20,000 THB for actual physical and mental rehabilitation, 200 THB/day for 1 year as compensation for inability to work, up to 30,000 THB for other damages, and 600 THB/day for room expenses. In the case of

death, family of the deceased will received 100,000 THB.

As for the affected foreign tourists, Ministry of Tourism and Sports, will provide compensation from tourist insurance funds in the amount of 100,000 THB in the case of injury, and up to 300,000 THB in the case of death.

Work undertaken by Relevant Agencies

The personnel of the Security Task Force remain stationed at checkpoints and road blocks to provide security for the people.

At 1235 hours today, the officials have finished collecting evidence from the scene at Ratchprasong and allowed the public to commute in the area in order for lives to return to normalcy. As for the damaged Erawan Shrine, we have informed the relevant units to conduct renovation.

In addition to this, the military has prevented access within 10 metres radius of the area near Sathorn Pier to facilitate the process of collecting physical evidence. The Sathorn pier is now operating as normal.

Medical Assistance for the Injured

At 1230 hours of today, it is confirmed that 67 of the injured remain hospitalized.

Public Cooperation

Regarding the incident at Sathorn, the National Council for Peace and Order would like to convey to those who took advantage to instill disturbance, disorder and fear among the general public to refrain from continuing such act. The authorities will strictly enforce legal measures.

We are informed that various education institutes that were closed today will operate as usual from tomorrow. We ask the general public to resume their normal lives while remaining vigilant.

แถลงการณ์คณะกรรมการรักษาความสงบแห่งชาติ (คสช.) กรณีเหตุระเบิดบริเวณแยกราชประสงค์

๑๙ สิงหาคม ๒๕๕๘

สรุปเหตุการณ์ในห้วงเวลา

สถานการณ์ในภาพรวมอยู่ในความเรียบร้อย ประชาชนสามารถใช้ชีวิตและประกอบอาชีพได้ตามปกติ รวมทั้งได้มีการแสดงความเห็นอกเห็นใจ และให้กำลังใจต่อผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและญาติของผู้เสียชีวิตอย่างท่วมท้น ตลอดจนมีการใช้สื่อสังคมออนไลน์ในเชิงสร้างสรรค์

การช่วยเหลือผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและผู้เสียชีวิต

สำหรับการช่วยเหลือผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและผู้เสียชีวิต หน่วยงานที่เกี่ยวข้องที่สำคัญ ได้แก่ กระทรวงยุติธรรม กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา และกระทรวงพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ ได้จัดเจ้าหน้าที่เข้าไปเยี่ยมผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและติดต่อญาติผู้เสียชีวิต ที่สำคัญได้อำนวยความสะดวกในการจัดทำเอกสารขอรับเงินช่วยเหลือต่างๆ ซึ่งปัจจุบันติดต่อได้แล้ว จำนวน ๕๓ ราย สำหรับส่วนที่เหลือหน่วยงานต่างๆ ก็จะเร่งรัดดำเนินการต่อไป ในส่วนผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ รัฐบาลโดยกระทรวงสาธารณสุขจะช่วยเหลือในเรื่องค่ารักษาพยาบาลทั้งหมด

การปฏิบัติของเจ้าหน้าที่

กองกำลังรักษาความสงบเรียบร้อย ก็ยังคงตั้งจุดตรวจ/จุดสกัด และจัดชุดสายตรวจโดยเจ้าหน้าที่ตำรวจในพื้นที่ต่างๆ ให้การรักษาความปลอดภัยแก่พี่น้องประชาชนอย่างต่อเนื่อง ที่สำคัญได้จัดกำลังเพิ่มเติมเข้าไปดูแลความปลอดภัยให้กับสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชาวต่างชาติโดยเฉพาะชาวจีน ใช้บริการเป็นจำนวนมาก เพื่อสร้างความมั่นใจและลดความวิตกกังวลให้กับนักท่องเที่ยว สำหรับการสอบสวนคดี สำนักงานตำรวจแห่งชาติ ได้รายงานผลว่ามีความคืบหน้าเกี่ยวกับการติดตามเบาะแสของผู้ต้องสงสัยไปแล้วอย่างมาก และขณะนี้อยู่ระหว่างนำข้อมูลดังกล่าวมาประกอบผลการพิสูจน์ด้านนิติวิทยาศาสตร์กับวัตถุพยานที่รวบรวมได้จากที่เกิดเหตุและพยานแวดล้อมอื่นๆ

การรักษาพยาบาลผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ

สำหรับยอดผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ ข้อมูลจากศูนย์ปฏิบัติการป้องกันและแก้ไขปัญหาสาธารณภัยด้านการแพทย์และสาธารณสุข เมื่อเวลา ๑๒๓๐ ของวันนี้ ได้ออกจากโรงพยาบาลแล้ว จำนวน ๕๕ ราย คงเหลือรักษาตัวอยู่ใน

โรงพยาบาลต่างๆ จำนวน ๖๘ ราย

การขอความร่วมมือ

ทางคณะกรรมการความสงบแห่งชาติ ต้องขอขอบคุณประชาชนและสื่อมวลชน โดยเฉพาะในเรื่องการใช้สื่อสังคมออนไลน์อย่างสร้างสรรค์ ในการตักเตือนและแนะนำการแชร์ข้อมูลที่ถูกต้องและเป็นประโยชน์ต่อประเทศ ทั้งนี้ก็คงต้องขอความร่วมมือทุกภาคส่วนในการสร้างความเชื่อมั่น ว่าไทยยังคงเป็นประเทศที่มีความสุขและความเอื้ออาทรต่อชนทุกชาติและศาสนา ที่เดินทางเข้ามาประกอบกิจการหรือท่องเที่ยวในประเทศของเรา

National Council for Peace and Order Statement following the Ratchaprasong Incident

19 August 2015

Summary of the Developments in the past 24 hours

The overall situation has been stable and has returned to normalcy. There has been an outpouring amount of condolences and sympathy for the injured and relatives of the deceased through all channels. Social media has been used in a very constructive way.

Assistance for the Injured and the Deceased

Regarding the assistance of the injured and the deceased, the relevant authorities namely the Ministry of Justice, the Ministry of Tourism and Sports, the Ministry of Social Development and Human Security have assigned officials to visit the injured and to contact relatives of the deceased. More importantly, the relevant agencies have facilitated the documentation process regarding the compensation. As of now, 53 relatives have been contacted. The agencies concerned are to expedite the processes to the best of their abilities. All treatment costs of those who have been injured will be covered by the government through the Ministry of Public Health.

Work undertaken by Relevant Agencies

The Special Task Force is still assigned to various checkpoints, roadblocks, and police patrol duties to continue providing safety to people in different areas. More importantly, more personnel have been deployed to maintain and ensure security in tourist areas, especially where there are many Chinese tourists, in order to regain tourist confidence and reduce level of anxiety.

As for the investigation, the Royal Thai Police has reported that there is major progress on the investigation and tracing of clues to find the perpetrator. Currently, data is being processed along with results from forensic analysis and physical evidence collected on the scene and from other evidence.

Medical treatment for the Injured

At 1230 today, the Public Health Emergency Operating Centre reported that 55 patients have been released from hospitals, while 68 more remain admitted.

Public Cooperation

The NCPO would like to express our sincere thanks to the people and the press, especially on the constructive and positive use of social media, in particular, to recommend the ways for the general

public to share correct, positive and beneficial information. We would like to ask every party for cooperation in building confidence. We need all parties to ensure that Thailand is a country of happiness with great hospitality welcoming all guests, regardless of their race and religion, who may come to Thailand both for business and leisure.

แถลงการณ์คณะกรรมการรักษาความสงบแห่งชาติ (คสช.) กรณีเหตุระเบิดบริเวณแยกราชประสงค์

๒๐ สิงหาคม ๒๕๕๘

สรุปเหตุการณ์ในห้วงเวลา

สถานการณ์ในภาพรวมอยู่ในความเรียบร้อย ซึ่งทางเจ้าหน้าที่และหน่วยงานด้านความมั่นคงทั้งทหาร ตำรวจ และ พลเรือน ได้ร่วมกันปฏิบัติหน้าที่รักษาความปลอดภัยให้กับประชาชนและดูแลพื้นที่สำคัญต่างๆ อย่างต่อเนื่อง สำหรับเหตุการณ์บริเวณสถานีรถไฟฟ้า BTS นานา ที่เกิดขึ้นเมื่อช่วงบ่ายวานนี้ เป็นเพียงเหตุการณ์ก่อวินาศกรรมหวังให้เกิดความสับสนและตื่นตระหนกเท่านั้น

การช่วยเหลือผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและผู้เสียชีวิต

ในส่วนของผู้เสียชีวิต ๒๐ ราย ได้ติดต่อญาติ เพื่อให้มายื่นเอกสารหลักฐานแล้ว ๑๖ ราย โดยมีการจ่ายเงินช่วยเหลือแล้ว ๙ ราย สำหรับผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ ได้ติดต่อให้มายื่นเอกสารแล้ว ๗๐ ราย และได้มีการจ่ายเงินช่วยเหลือบางส่วนแล้ว

การรักษาพยาบาลผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ

ข้อมูลจากศูนย์ปฏิบัติการป้องกันและแก้ไขปัญหายาเสพติดด้านการแพทย์และสาธารณสุข ยอดผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ เมื่อช่วงเช้าของวันนี้ ได้ออกจากโรงพยาบาลแล้ว จำนวน ๕๖ ราย คงเหลือรักษาตัวอยู่ในโรงพยาบาลต่างๆ จำนวน ๖๗ ราย สำหรับผู้ที่เสียชีวิตได้มีการพิสูจน์อัตลักษณ์แล้วเป็นส่วนใหญ่ เหลือเพียงสองราย ที่อยู่ระหว่างการดำเนินการ ดังนั้น จึงขอความร่วมมือให้ผู้ที่สงสัยว่าจะเป็นญาติของตนเอง ได้ติดต่อกับโรงพยาบาล ตำรวจ เพื่อให้ข้อมูลเพิ่มเติม

การปฏิบัติของเจ้าหน้าที่

ด้านการสืบสวนคดี ทางเจ้าหน้าที่ตำรวจ ได้ทำการสืบสวน และสอบพยานบุคคลแวดล้อม ทั้งในส่วนของผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและผู้เห็นเหตุการณ์ จึงสามารถนำไปสู่การออกหมายจับผู้ต้องสงสัยตามที่ปรากฏในภาพข่าวทั่วไปแล้ว และสามารถสรุปในขั้นต้นว่าเหตุดังกล่าว มีการดำเนินการอย่างเป็นขบวนการ

นอกจากนั้นหน่วยงานด้านความมั่นคง ยังได้รับความร่วมมือจากหน่วยข่าวของมิตรประเทศ ซึ่งมีความเห็นเป็นไปในทิศทางเดียวกันในขั้นต้นว่า เหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ไม่น่าจะเชื่อมโยงกับกลุ่มการก่อการร้ายสากล และเห็นว่าเป้าหมายของการก่อเหตุ ไม่ได้มุ่งกระทำต่อนักท่องเที่ยวชาวจีนโดยตรง เนื่องจากมีบุคคลสัญชาติอื่นได้รับผลกระทบด้วยเช่นกัน

การขอความร่วมมือ

ทางคณะกรรมการรักษาความสงบแห่งชาติ ต้องขอขอบคุณพี่น้องชาวไทยที่ได้ร่วมกันแสดงออกถึงความมีน้ำใจและการเป็นเจ้าบ้านที่ดี เช่น การให้ความช่วยเหลือแก่ผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ ณ จุดเกิดเหตุ การช่วยเหลือของผู้ขับขี่รถจักรยานยนต์รับจ้าง การร่วมบริจาคโลหิตให้กับโรงพยาบาลต่างๆ และการให้กำลังใจและร่วมไว้อาลัยแก่ญาติ

และครอบครัวผู้เสียชีวิต ซึ่งสิ่งต่างๆ เหล่านี้ ถือเป็นสิ่งจำเป็นที่ทำให้เห็นว่า ไม่ว่าจะเกิดอะไรขึ้นคนไทยและประเทศไทยไม่เคยปล่อยปละละเลยหรือทอดทิ้ง ไม่ว่าจะคนๆ นั้นจะเป็นคนชาติใดหรือศาสนาใด

อย่างไรก็ตาม เพื่อให้สามารถติดตามผู้กระทำความผิดมาลงโทษตามกฎหมาย ได้อย่างรวดเร็ว จึงขอความร่วมมือประชาชน หากพบเบาะแสหรือมีข้อมูลเพิ่มเติมของผู้ต้องสงสัยตามหมายจับขอให้แจ้งเจ้าหน้าที่ตำรวจได้ทันที และขอแจ้งให้ทราบว่าเจ้าหน้าที่จะเพิ่มระดับต่อการบังคับใช้กฎหมายต่อผู้ที่เผยแพร่ข้อมูลทางสื่อสังคมออนไลน์ในลักษณะที่ผิดกฎหมาย และผู้ที่ออกมาสร้างเหตุก่อกวน จนทำให้สังคมเกิดความสับสนหรือตื่นตระหนกอย่างจริงจัง

National Council for Peace and Order Statement following the Ratchaprasong Incident

20 August 2015

Summary of the Situation in the past 24 hours

The overall situation has remained stable. However, relevant officials and security agencies including the armed forces, the police and civil servants have continued to work together to ensure safety for the general public and important premises. As for the incident near the Nana BTS station yesterday afternoon, no explosive was found and the incident was aimed to create confusion and panic in society.

Assistance for the injured and the deceased

The government has been able to contact 16 families of the deceased to submit relevant documents needed for compensation. Among those, 9 families have already received the compensation. As for the injured, 70 people have been contacted to submit relevant documents. Some of those have received compensation.

Treatment of the Injured

According to the Ministry of Public Health, as of today morning, 56 of those injured have left hospitals leaving the total number of remaining patients to 67. Most of the deceased have had their identities verified. Two of those are still under the verification process. Therefore, we would like to kindly ask those who may be the relatives of the deceased to contact the Police Hospital at the earliest opportunity.

Work undertaken by Relevant Agencies

As for the legal investigation, Police officers have investigated and interrogated witnesses, both those injured in the incident and eye-witnesses. This has led to the issue of the arrest warrant of the suspect as seen in the news broadcast. Security agencies have collaborated with intelligence agencies from allied countries, and have come to the same preliminary conclusion that the incident is unlikely to be linked to international terrorism, and that Chinese tourists were not the direct target.

Request for Public Cooperation

The NCPO would like to express our gratitude to the Thai people for being considerate of others, and being gracious hosts shown in the assistance given to those injured at the scene, assistance provided by public motorcycle services, blood donation to various hospitals, and the sheer support and condolences provided to the victims and families of the deceased. All of this has shown that no matter what happens, the Thai people and government have never neglected or abandoned victims of such incidents, regardless of their nationality or religion. However, for the perpetrators to be apprehended quickly, we would like to ask the public to contact the police immediately should they have any clues or information regarding the suspect in the arrest warrant. Officials will also be increasing the level of legal enforcement on people sharing information on social media that are in violation of the law, and on people inciting unrest, creating confusion and panic.

แถลงการณ์คณะกรรมการรักษาความสงบแห่งชาติ (คสช.) กรณีเหตุระเบิดบริเวณแยกราชประสงค์

๒๑ สิงหาคม ๒๕๕๘

สรุปเหตุการณ์ในห้วงเวลา

สถานการณ์ในภาพรวมอยู่ในความเรียบร้อย สำหรับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นบริเวณแยกราชประสงค์นั้น หลายหน่วยงานได้ประเมินว่าเป็นการกระทำที่มุ่งให้เกิดผลกระทบอย่างกว้างขวางต่อเศรษฐกิจและการท่องเที่ยว รวมทั้งภาพลักษณ์ของประเทศ

การปฏิบัติของเจ้าหน้าที่

ในด้านการรักษาความปลอดภัยให้กับนักท่องเที่ยวและแหล่งท่องเที่ยวที่สำคัญ ปัจจุบันได้เพิ่มจำนวนและความถี่ในการปฏิบัติของเจ้าหน้าที่ตำรวจสายตรวจ ตำรวจท่องเที่ยวทั้งในและนอกเครื่องบิน รวมทั้งเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยของแต่ละสถานที่ให้เพิ่มระดับในการดูแลความปลอดภัย

สำหรับด้านการสอบสวนคดี สำนักงานตำรวจแห่งชาติได้รายงานว่ามีผลการสอบสวนคดีสืบหน้ามาโดยลำดับ แต่ยังไม่สามารถเปิดเผยรายละเอียดได้ เนื่องจากอาจส่งผลกระทบต่อรูปคดี

การช่วยเหลือผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและผู้เสียชีวิต

นับเป็นพระมหากรุณาธิคุณที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระราชทานพระราชทรัพย์ส่วนพระองค์ เพื่อช่วยเหลือแก่ญาติผู้เสียชีวิต และค่ารักษาพยาบาลส่วนที่ไม่สามารถเบิกได้ เพิ่มเติมจากที่จะได้รับจากส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง

การรักษาพยาบาลผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ

ในส่วนของผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ มีผู้ที่อาการดีขึ้นและออกจากโรงพยาบาลเพิ่มเติม อีก ๔ ราย คงเหลือรักษาตัวอยู่ในโรงพยาบาลต่างๆ จำนวน ๖๓ ราย

การขอความร่วมมือ

ทั้งนี้ คณะรักษาความสงบแห่งชาติ ขอแจ้งให้ทราบว่านอกเหนือจากการสืบสวนคดีแล้ว เจ้าหน้าที่ตำรวจกำลังดำเนินการติดตามจับกุม ผู้ที่เผยแพร่ข้อมูลทางสื่อสังคมออนไลน์ในลักษณะผิดกฎหมาย จนทำให้สังคมเกิดความสับสนหรือตื่นตระหนก สำหรับประชาชนที่พบเห็นสิ่งผิดปกติหรือเห็นว่าพื้นที่ใดเป็นพื้นที่เสี่ยงต่อการเกิดเหตุ ให้แจ้งเจ้าหน้าที่สายตรวจหรือจุดตรวจทั้งทหารและตำรวจในบริเวณที่ใกล้ที่สุดได้ทันที

National Council for Peace and Order Statement following the Ratchaprasong Incident

21 August 2015

Summary of the Situation in the past 24 hours

The overall situation has been stable. As for the incident at the Ratchaprasong Intersection, several agencies have assessed that this was an act that aimed to cause extensive damage to the economy and tourism industry as well as the nation's image.

Work undertaken by relevant agencies

To ensure safety for the tourists and tourist attractions, we have now increased the number and frequency of patrols conducted by security personnel both in uniforms and plainclothes. Furthermore, the level of security in several places has been increased.

Regarding the investigation, the Royal Thai Police has reported that much progress has been made, however, the details cannot be disclosed at this time as they may affect the investigation.

Assistance for the injured and the deceased

His Majesty the King has graciously granted assistance from His Majesty's private fund to relatives of the deceased including any additional costs of treatment for the injured.

Treatment of the Injured

As for those injured in the incident, 4 more have been released from various hospitals as their conditions have improved significantly, while 63 patients are still hospitalised.

Request for Public Cooperation

The NCPO would like to inform that apart from the investigation, police officers are also in the process of tracking and arresting those sharing information on social media that are in violation of the law, creating confusion and panic. Should anyone come across anything unusual or perceive that a particular area is at risk of being a target of an incident, please contact the patrolling officers or those stationed at the nearest military and police checkpoints at the earliest opportunity.

แถลงการณ์คณะกรรมการรักษาความสงบแห่งชาติ (คสช.) กรณีเหตุระเบิดบริเวณแยกราชประสงค์

๒๒ สิงหาคม ๒๕๕๘

สรุปเหตุการณ์ในห้วงเวลา

สถานการณ์ในภาพรวมมีความสงบเรียบร้อย ประชาชนสามารถใช้ชีวิตได้ตามปกติ อย่างไรก็ตาม ได้เกิดเหตุกลุ่มผู้ก่อเหตุรุนแรงลอบวางระเบิดเสาไฟฟ้า ในพื้นที่อำเภอ สุโขทัย จังหวัด นราธิวาส ทำให้เสาไฟฟ้าเสียหายจำนวน ๙ ต้น จากการตรวจสอบเบื้องต้น พบว่าเป็นระเบิดแสวง เครื่องที่เกิดระเบิดจำนวน ๔ ลูก และเจ้าหน้าที่สามารถเก็บกู้ได้ จำนวน ๕ ลูก ทั้งนี้ ไม่มีความ เกี่ยวข้องกับเหตุการณ์ระเบิดในพื้นที่กรุงเทพมหานคร ซึ่งผู้บัญชาการทหารบกได้สั่งการให้แม่ทัพ ภาคที่ ๔ เร่งติดตามและจับกุมผู้กระทำผิดแล้ว

การปฏิบัติของเจ้าหน้าที่

สำหรับด้านการสอบสวนคดี สำนักงานตำรวจแห่งชาติได้รายงานว่ามีผลการสอบสวนคดีคืบหน้า ไปพอสมควร ทั้งเหตุการณ์ระเบิดที่สี่แยกราชประสงค์และทำเรือสาทรเพื่อติดตามจับกุมผู้กระทำ ความผิดมาดำเนินคดีแต่ยังไม่สามารถเปิดเผยรายละเอียดได้ เนื่องจากอาจส่งผลกระทบต่อรูปคดี

การช่วยเหลือผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและผู้เสียชีวิตจนถึงปัจจุบันกระทรวงการทองเที่ยวและกีฬา ร่วมกับกรมคุ้มครองสิทธิและเสรีภาพกระทรวงยุติธรรมได้จ่ายเงินช่วยเหลือให้กับญาติผู้เสียชีวิต แล้วจำนวน ๑๕ ราย เป็นชาวต่างชาติ ๑๓ ราย และชาวไทย ๒ ราย และกรุงเทพมหานครได้ จ่ายเงินช่วยเหลือผู้ที่ได้รับบาดเจ็บไปแล้วจำนวน ๙ ราย

การรักษาพยาบาลผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ

ในส่วนของผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ มีผู้ที่อาการดีขึ้นและออกจากโรงพยาบาลเพิ่มเติมอีก ๗ ราย คงเหลือ รักษาตัวอยู่ในโรงพยาบาลต่าง ๆ จำนวน ๕๖ ราย

การขอความร่วมมือ

ทั้งนี้ หากประชาชนพบเห็นบุคคลที่มีพฤติกรรมน่าสงสัย และวัตถุแปลกปลอม อย่าเข้าไป ดำเนินการเอง ให้รีบแจ้งเจ้าหน้าที่สายตรวจหรือจุดตรวจทั้งทหารและตำรวจในบริเวณที่ใกล้ที่สุด ได้ทันที เนื่องจากยังคงมีการเผยแพร่ข้อมูลผ่านสื่อสังคมออนไลน์และการสร้างสถานการณ์ใน ลักษณะที่ผิดกฎหมาย ก่อความไม่สงบให้เกิดความสับสนหรือตื่นตระหนก จึงขอให้ยุติการกระทำ ดังกล่าวและให้ความร่วมมือกับเจ้าหน้าที่ในทุก ๆ เรื่องด้วย

National Council for Peace and Order Statement following the Ratchaprasong Incident

22 August 2015

An update on the situation

The overall situation has been stable and returned to normalcy. However in Narathiwat, some perpetrators of violence planted bombs causing damage to electric poles. The initial investigation has revealed that they were Improvised Explosive Devices. EOD officials were able to defuse five remaining bombs. The commander-in-chief has ordered the Fourth Army Area to bring normalcy to the situation and bring the perpetrator to justice

Work undertaken by relevant agencies

As for the continuing investigation, the Royal Thai Police has reported that there has been much progress on the incident at the Ratchaprasong intersection. Evidence from the CCTV has revealed the route that the suspect took before and after the incident. The sketch of the suspect has been disseminated to all relevant organizations including those involved in border control in order to track, arrest and prosecute the suspect. The details not affecting the investigation will be notified to the public.

Assistance for the injured and the deceased

The Ministry of Tourism and Sports together with the Department of Rights and Liberties Protection under the Ministry of Justice have provided compensation for 15 families of the deceased. Among these, 13 are foreigners and 2 are Thais. Bangkok Metropolitan Administration has already provided compensation for 9 of the injured.

Treatment of those who are injured

Regarding the injured, seven have made progress in their recovery and have left hospitals. Fifty-six patients remain at various hospitals.

Public Cooperation

We would like to kindly ask the public to be vigilant. Should you find anyone acting suspicious as well as suspicious items or objects, please stay away and inform the patrolling security officers or those at the nearest checkpoints. We would also like to urge those who are using online social media to spread information violating the law or instilling confusion and panic in society to stop and to kindly cooperate with the authorities.

แถลงการณ์คณะรักษาความสงบแห่งชาติ (คสช.) กรณีเหตุระเบิดบริเวณแยกราชประสงค์

๒๓ สิงหาคม ๒๕๕๘

สรุปเหตุการณ์ในห้วงเวลา

ไม่มีเหตุการณ์หรือการก่อเหตุที่ส่งผลกระทบต่อประชาชนแต่อย่างใด ในภาพรวม มีความสงบเรียบร้อย

การปฏิบัติของเจ้าหน้าที่

ในห้วงเวลาได้มีการจับกุมผู้เผยแพร่ข้อมูลในสื่อสังคมออนไลน์ที่ทำให้เกิดความสับสนกับสังคม จำนวน ๒ ราย ในพื้นที่ กทม. และจังหวัดอยุธยา ปัจจุบันอยู่ระหว่างการดำเนินการทางกฎหมาย สำหรับด้านการสอบสวนคดี

สำนักงานตำรวจแห่งชาติได้รายงานว่ามีควมคืบหน้าไปพอสมควร ทั้งเหตุการณ์ที่สี่แยกราชประสงค์และท่าเรือสาทร โดยได้ตรวจพบหลักฐานเพิ่มเติม ปัจจุบันอยู่ในระหว่างการตรวจสอบรายละเอียด ทั้งนี้ หากมีความคืบหน้า

ที่ไม่ส่งผลกระทบต่อรูปคดีจะได้แจ้งให้ทราบต่อไป นอกจากนี้ ในวันที่ เจ้าหน้าที่ตำรวจได้เพิ่มการปฏิบัติการกวาดล้าง

การกระทำผิดกฎหมายทั่ว กทม. เพื่อเป็นการเสริมมาตรการรักษาความปลอดภัยในภาพรวมอีกด้วย

การช่วยเหลือผู้ที่ได้รับบาดเจ็บและผู้เสียชีวิต

ถึงปัจจุบันกระทรวงการทองเที่ยวและกีฬา ร่วมกับกระทรวงยุติธรรมได้จ่ายเงินช่วยเหลือให้กับญาติ รวมแล้ว

จำนวน ๑๖ ราย เป็นชาวต่างชาติ ๑๔ ราย และชาวไทย ๒ ราย นอกจากนั้นได้สำรวจและรับคำขอการช่วยเหลือ

แล้วทั้งสิ้น ๑๐๐ ราย ซึ่งจะได้เร่งรัดการจ่ายเงินต่อไปสำหรับกรุงเทพมหานครได้จ่ายเงินช่วยเหลือผู้ได้รับบาดเจ็บ

ไปแล้วจำนวน ๙ ราย

การรักษาพยาบาลผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ

ในส่วนของผู้ที่ได้รับบาดเจ็บ มีผู้ที่อาการดีขึ้นและออกจากโรงพยาบาลเพิ่มเติมอีก ๔ ราย คงเหลือรักษาตัวอยู่ใน

โรงพยาบาลต่าง ๆ จำนวน ๕๒ ราย

การขอความร่วมมือ

ประชาชนที่รับรู้หรือพบเห็นเบาะแสเกี่ยวกับเหตุการณ์ที่ราชประสงค์และท่าเรือสาทรสามารถแจ้งได้ที่หมายเลข ๑๕๑๕ และจากการที่เจ้าหน้าที่ได้เพิ่มมาตรการในการรักษาความปลอดภัย ประกอบกับความร่วมมือของประชาชนในพื้นที่ ทำให้การจัดการแข่งขันชกมวยไทยไฟต์ ๑๐๐ ปี จังหวัดนราธิวาส เมื่อคืนวันที่ ๒๒ สิงหาคม ที่ผ่านมาเป็นไปด้วยความเรียบร้อย อันแสดงให้เห็นถึงพลังของความรัก ความสามัคคี จึงขอขอบคุณมา ณ ที่นี้และขอให้ชาวไทยทุกคนได้ให้ความร่วมมือ ร่วมใจ สร้างพลังแห่งความสามัคคีในลักษณะเดียวกันนี้ เพื่อจะทำให้ประเทศไทยของเราเข้มแข็งและก้าวเดินไปสู่ความเจริญรุ่งเรืองอย่างมั่นคงต่อไป

National Council for Peace and Order Statement following the Ratchaprasong Incident

23 August 2015

An update on the situation

There has been no incident that may have an effect on the general public in the past 24 hours. The overall situation has been stable.

Work undertaken by the relevant agencies

In Bangkok and Ayutthaya, the police has arrested two individuals who have spread confusing information on social media. Legal procedure is being carried out. As for the investigation on both Ratchaprasong and Sathorn Pier incidents, the Royal Thai Police has reported constant progress. More evidence has been found and is being investigated. Any details and progress not affecting the investigation will be notified. Moreover, the police has stepped up the level of law enforcement throughout Bangkok to further ensure public safety.

Assistance for the Injured and Deceased

Up to now, the Ministry of Tourism and Sports in collaboration with the Department of Rights and Liberty Protection, Ministry of Justice, has compensated one more family of the deceased, making that 16 in total. Out of which 14 are foreign, and the other two are Thai. Moreover, 100 applications for assistance have been submitted and considered, compensation will be expedited to these as soon as possible. The Bangkok Metropolitan Administration has already compensated 9 of those injured in the incident.

Medical Treatment for the Injured

As for those injured in the incident, four more have recovered and released from hospital. While 52 more remain admitted.

Request for Public Cooperation

If any member of the public sees or knows anything regarding the incident at Ratchaprasong or Sathorn Pier, please call 1515. Thanks to the increased security measures, and cooperation of locals, the Thai Fight Boxing Match on the occasion of the 100 Year Anniversary of Narathiwat Province, on the night of 22nd August, was successful. This shows the power of unity and compassion. Therefore, we would like to thank everyone for their cooperation and efforts, strengthening the nation and moving Thailand forward towards prosperity.